



Saeco



PicoBaristo

DELUXE



WWW.SAECO.COM/CARE

SM5573, SM5572, SM5570

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
ET KASUTUSJUHEND

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK

LV LIETOT JA ROKASGR MATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
SK NÁVOD NA POUŽITIE

SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

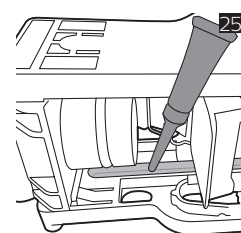
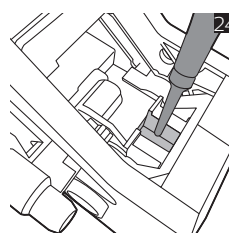
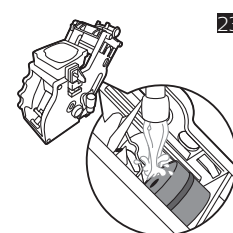
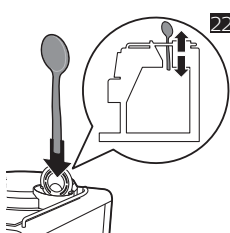
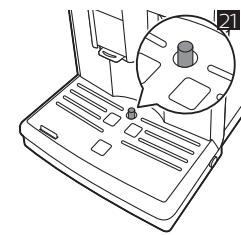
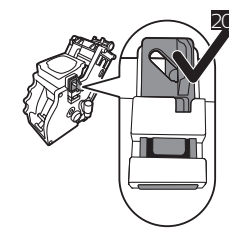
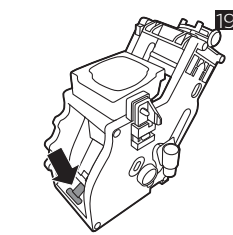
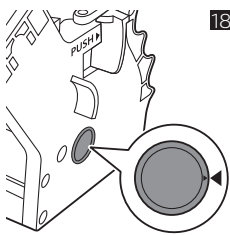
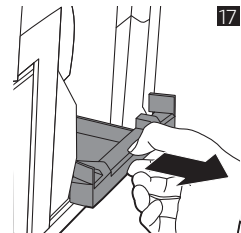
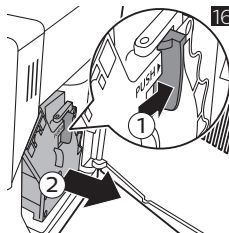
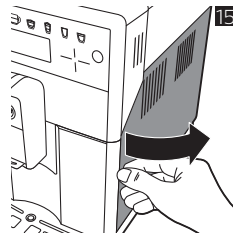
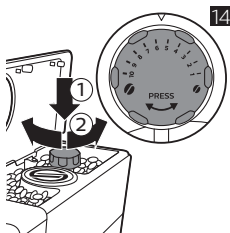
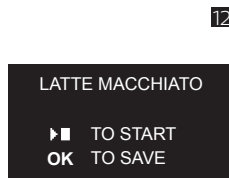
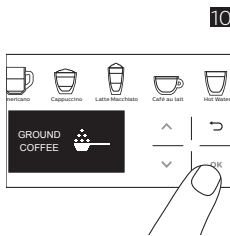
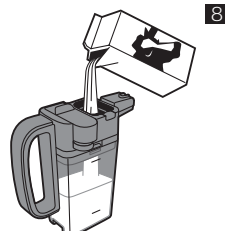
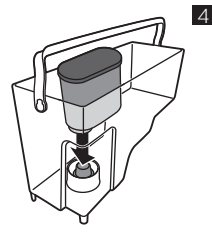
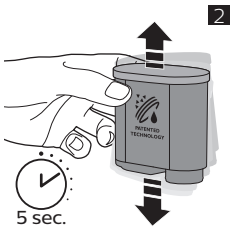
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

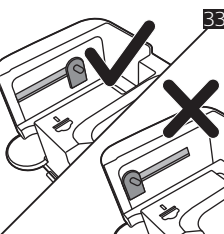
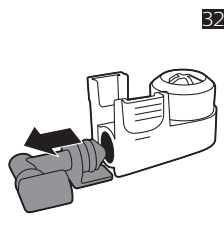
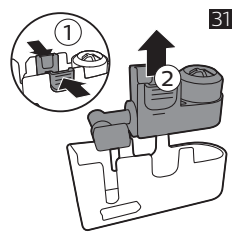
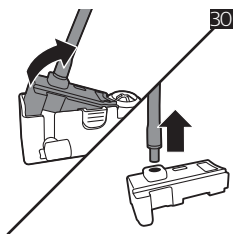
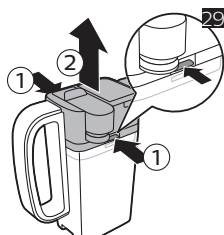
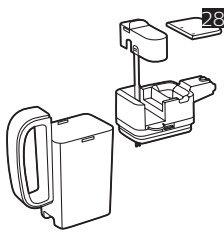
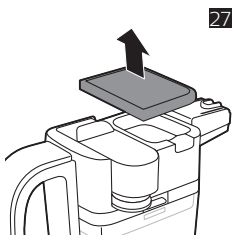
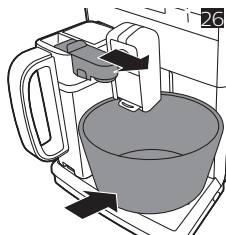
KK ПАЙДАЛАЛУШЫ НҮСҚАУЛҒЫ

PHILIPS

Saeco, a Philips brand







—

—

—

—

Čeština 6
Eesti 22
Hrvatski 38
Latviešu 54
Lietuviškai 70
Magyar 86
Polski 102
Română 119
Slovenščina 135
Slovensky 151
Srpski 168
Български 185
Русский 203
Українська 222
Қазақша 239

Tartalom

A készülék bemutatása (1. ábra)	86
Bevezetés	87
Az első üzembe helyezés	87
AquaClean szűrő	87
A vízkeménység mérése	88
A kezelőpanel használata	88
Italok főzése	89
Italok testreszabása és profilok létrehozása	91
A kávédaráló beállítása	91
A főzőegység kezelése	92
Tisztítás és karbantartás	92
Vízkömentesítés	96
Hibakódok	96
Tartozékok rendelése	97
Hibaelhárítás	97
Műszaki jellemzők	101

A készülék bemutatása (1. ábra)

1 Kezelőpanel	17 Kávécsatorna
2 A kávéadagoló állítható és kivehető kifolyója	18 Kávémaradványok fiókja
3 Víztartály fedele	19 Kávéőrlemény-tartó
4 Szemeskávé-tartály fedele	20 Cseppfelfogó tálca fedele
5 Az őrölt kávé tárolójának fedele	21 Forróvíz-adagoló kifolyója
6 Főkapcsoló	22 Nyílás a forróvíz-adagoló kifolyójához
7 Vezetéksatlakozó	23 Víztartály
8 „Cseppfelfogó tálca megtelt” kijelző	24 Tejtartó
9 Cseppfelfogó tálca	25 Tejeskancsó teteje
10 Cseppfelfogó tálca kioldógombja	26 Tejeskancsó fedele
11 Hálózati kábel csatlakozódugóval	27 Tejadagoló cső és tejfelszívó tömlő
12 Őrlésbeállító gomb	28 AquaClean szűrő
13 Szemeskávé-tartály fedele	29 Vízkeménységi tesztcsík
14 Szemeskávé-tartály	30 Zsírótubus
15 Főzőegység	31 Tisztítókefe
16 Szervizajtó	32 Mérőkanál

Bevezetés

Köszönjük, hogy teljesen automatikus Saeco kávéfőzőt vásárolt! A Saeco által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.saeco.com/care** oldalon.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a különálló biztonsági füzetet, és őrizze meg későbbi használatra.

Annak érdekében, hogy a legtöbbet hozza ki a kávéfőzőből, a Saeco teljes támogatást nyújt 3 különböző módon:

- 1 A különálló gyors üzembe helyezési útmutató az első üzembe helyezéshez és az első használathoz.
- 2 Részletesebb tudnivalók érdekében tekintse meg ezt a használati útmutatót.
- 3 Online támogatás és videók: olvassa be az első borítón található QR-kódot, vagy keresse fel a **www.saeco.com/care** webhelyet

Megjegyzés: Ezt a készüléket kipróbálták kávéval. Gondosan ki van tisztítva, de lehetséges, hogy maradtak benne kávémaradékok. Garantáljuk azonban, hogy a készülék teljesen új.

Az első üzembe helyezés

A kávégép használatra való előkészítéséhez végre kell hajtania egy pár egyszerű lépést, például meg kell töltenie a vízkört, és aktiválnia kell az AquaClean szűrőt. Ezek a lépések egy különálló gyors üzembe helyezési útmutatóban olvashatók.

Először le kell főznie 5 kávé, hogy a készülék önbeállítási funkciója befejeződhessen, és a legjobb ízt hozhassa ki a kávéból.

A készülék beállítása befejeződött, így az a legjobb ízt hozza majd ki a kávébabokból. Ezért azt javasoljuk, hogy ne változtasson a kávédaráló beállításain, amíg nem főzött 100-150 csésze kávé (kb. 1 havi használat).

AquaClean szűrő

Az AquaClean szűrő célja a készülék belsejében történő vízkőlerakódás csökkentése, illetve szűrt víz biztosítása annak érdekében, hogy megőrizze minden csésze kávé aromáját és ízét. Ha a készülék által megjelenítetteknek, illetve a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően egymás után 8 AquaClean szűrőt használ, nem szükséges a készülék vízkőmentesítése akár 5000 csésze kávé készítéséig sem. Minden egyes szűrővel akár 625 csészényi kávé is élvezhető, a kiválasztott kávéfajtától, illetve az öblítés és a tisztítás gyakoriságától függően.

Az AquaClean szűrő előkészítése aktiváláshoz

Mielőtt a víztartályba helyezi az AquaClean szűrőt, elő kell készítenie azt a használatra:

- 1 Rázza a szűrőt körülbelül 5 másodpercig (ábra 2).
- 2 Merítse a szűrőt a tetejével lefelé egy hideg vizet tartalmazó edénybe, és várjon addig, amíg meg nem szűnik (ábra 3) a levegő buborékolása.
- 3 Nyomja a szűrőt a szűrőcsatlakozóba a lehető legalacsonyabb pontig (ábra 4).

Az AquaClean szűrő aktiválása

Használat előtt minden új AquaClean szűrőt aktiválnia kell. Az AquaClean szűrő aktiválása lehetővé teszi, hogy a készülék figyelje az AquaClean szűrő kapacitását, valamint az elhasznált szűrők számát. Az AquaClean szűrő 3 módon aktiválható.

1. Az AquaClean szűrő aktiválása az első üzembe helyezés során

Az első bekapcsolást követően a készülék végigvezeti Önt az első üzembe helyezés lépésein (például a víztartály feltöltése, a vízkör feltöltése és az AquaClean szűrő aktiválása). Csupán kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

2. Az AquaClean szűrő aktiválása cserét követően

Cserélje ki az AquaClean szűrőt, amikor a képernyőn a „Replace AquaClean filter?” (Lecseréli az AquaClean szűrőt?) üzenet jelenik meg, illetve legkésőbb 3 hónapnyi használat után. Ezután kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a szűrő megfelelő aktiválásához.

3. Az AquaClean szűrő cseréje egyéb esetekben

Az AquaClean szűrő használatát bármikor elkezdheti az alábbi utasításokat követve.

- 1 Érintse meg a Beállítások  ikont, majd válassza ki a felfelé és lefelé ikonokkal az "AquaClean" (ábra 5) lehetőséget.
- 2 Érintse meg az OK ikont. Amikor megjelenik az aktiválási képernyő, érintse meg ismét az OK ikont.
- 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzés: Egyes esetekben a készülék jelzi, hogy az új AquaClean szűrő üzembe helyezése és aktiválása előtt vízkőmentesítésre van szükség. Ennek az az oka, hogy a készüléknek teljesen vízkőmentesnek kell lennie az AquaClean szűrő használata előtt. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A vízkeménység mérése

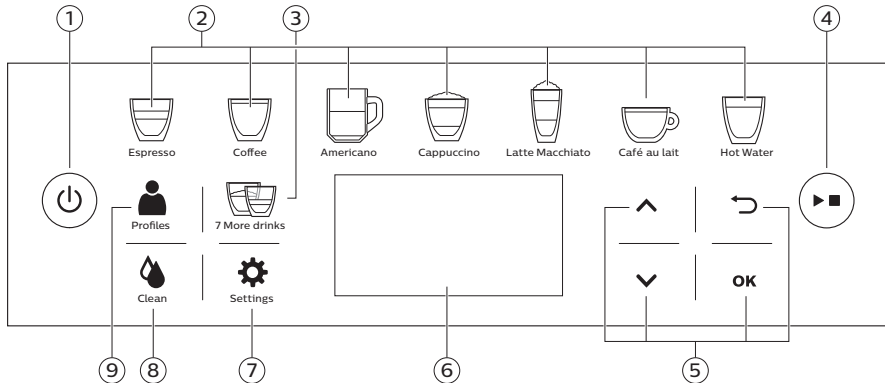
Az első üzembe helyezés során be kell állítania a vízkeménységet. Kövesse a képernyőn megjelenő lépéseket, és használja a készülékhez kapott vízkeménységi tesztcsíkot. Ha később szeretné beállítani a vízkeménységet, érintse meg a Beállítások  ikont, és válassza a „water hardness” (vízkeménység) lehetőséget.

- 1 Mártsa csapvízbe 1 másodpercig a vízkeménységi tesztcsíkot. Ezután várjon 1 percig.
- 2 Ellenőrizze, hogy hány négyzet színe változott pirosra.
- 3 Válassza ki a megfelelő vízkeménységi beállítást, és a jóváhagyásához érintse meg az OK ikont.

Piros négyzetek száma:				
Beállítandó érték	1	2	3	4

A kezelőpanel használata

Lentebb megtalálja a készülék vezérlőpultjának áttekintését és leírását. A felfelé és lefelé nyilakkal görgetheti a kijelölést a kijelzőn, majd az OK ikonnal választhatja ki a kijelölt elemet.



- | | | |
|--------------------------------|--|-------------------------|
| 1. Be-/kikapcsoló gomb | 4. Start/stop ►■ gomb | 7. Készülék beállításai |
| 2. Italok egyérintéses ikonjai | 5. Navigációs ikonok (felfelé, lefelé, vissza, ok) | 8. Tisztítás menü |
| 3. 7 további ital menüje | 6. Kijelző | 9. Személyes profilok |

Italok főzése

Egy ital kiválasztásához használja a kívánt ital egyérintéses ikonját (ábra 6) vagy érintse meg a „7 további ital” ikont, és válasszon a további italok közül. Az italt a kiválasztás után a beállítások módosításával szabhatja személyre. Ezenkívül személyre szabott italt is választhat valamely profilból, ha kiválasztja először a profilt, majd a kívánt italt.

- Ha két csészével készítene, akkor először érintse meg a kívánt ital egyérintéses ikonját, majd nyomja meg kétszer gyors egymásutánban a start/stop ►■ gombot. Úgy is két csészével készíthet a kívánt italból, ha az egyérintéses gombot nyomja meg kétszer gyors egymásutánban, majd utána megnyomja a start/stop ►■ gombot. Ha két csészével készítene egy másik italból, akkor nyissa meg a „7 további ital” menüt, válassza ki a kívánt italt, majd nyomja meg kétszer gyors egymásutánban a start/stop ►■ gombot. A készülék automatikusan egymás után két örlési ciklust végez. Ez minden kávéital esetében lehetséges, viszont nem alkalmazható a tejes italok és a forró víz esetében.
- Az ital vagy a kávé adagolásának leállításához nyomja meg a start/stop ►■ gombot.
- A használt csésze vagy bögre méretéhez való beállításához csúsztassa az adagoló kifolyóját felfelé vagy lefelé.
- Szükség esetén eltávolítható a kávéadagoló állítható kifolyója, ha magasabb poharat szeretne alátenni.
- Ha az AMERICANO italt választja, akkor a készülék először a kávéat adja ki, majd pedig forró vizet.

Kávéfőzés

- 1 Töltse meg a víztartályt csapvízzel, és töltse meg a szemeskávétartályt szemes kávéval.
- 2 Érintse meg a kívánt ital egyérintéses ikonját (ábra 6), vagy válasszon a további italok közül a "7 további ital" ikon megérintésével.
- 3 Használja a felfelé és a lefelé nyilakat (ábra 7) a kávé erősségének beállításához. Érintse meg az OK gombot, ha további beállításokat is módosítani kíván.
- 4 A start/stop ►■ gomb megnyomásával bármikor elindíthatja a kiválasztott ital készítését, de ha profilba szeretné menteni a beállításokat, akkor érintse meg az OK ikont.

Tejes italok és tejhab készítése

A tejeskancsó használatával kapcsolatos további tudnivalóért olvassa el a különálló rövid üzembe helyezési útmutatót vagy olvassa be a QR-kódot a kézikönyv borítójáról, hogy hozzáférjen a tájékoztató videókat tartalmazó weboldalhoz.

Figyelem! Mielőtt tejet vagy tejhabot tartalmazó italt választ, győződjön meg róla, hogy a tejeskancsó be van-e helyezve, illetve hogy a tejadagoló cső nyitva van-e. Ha a tejeskancsó behelyezése nem megfelelő, akkor gőz és forró tej fröccsenhet ki a tejadagolóból.

- 1 Töltse meg a víztartályt csapvízzel, és töltse meg a szemeskávét tartályt szemes kávéval.
- 2 Távolítsa el a tejeskancsó fedelét, és töltse meg a tejtartót tejjel. Ezután helyezze vissza a fedelet (ábra 8).
Az optimális eredmény érdekében mindig közvetlenül a hűtőből vegye elő a tejet.
- 3 Helyezze be a tejeskancsót, és nyissa ki a tejadagolót.
- 4 Helyezzen egy csészét a nyitott tejadagoló alá.
- 5 Érintse meg a kívánt ital egyérintéses ikonját (ábra 6), vagy válasszon a további italok közül a "7 további ital" ikon megérintésével.
- 6 Használja a felfelé és a lefelé nyilakat (ábra 7) a kávé erősségének beállításához. Érintse meg az OK gombot, ha további beállításokat is módosítani kíván.
- 7 A start/stop ► gomb megnyomásával bármikor elindíthatja a kiválasztott ital készítését, de ha profilba szeretné menteni a beállításokat, akkor érintse meg az OK ikont.
- 8 Tejes ital főzése után a kijelzőn megjelenik egy kérdés, hogy szeretné-e elvégezni a tejeskancsó gyors tisztítását. 10 másodperce van, hogy aktiválja a QUICK MILK CLEAN (tejkör gyors tisztítása) programot. A gyors tisztítási eljárás elvégezhető úgy, hogy közben tej van a tejtartóban. Javasolt naponta legalább egyszer elvégezni a gyors tisztítási eljárást. Az OK gomb kétszeri megnyomásával erősítse meg, hogy el szeretné végezni a gyors tisztítási eljárást, vagy a „vissza” ikon megnyomásával jelezze, hogy később akarja elvégezni a gyors tisztítási eljárást.

Kávé készítése őrlt kávéból

- 1 Nyissa fel a fedelet, és öntsön egy mérőkanál őrlt kávé az őrlt kávé tartályába. Ezután zárja vissza a fedelet (ábra 9).
- 2 Használja a felfelé és a lefelé nyilakat (ábra 10) a kávé erősségének beállításához. Érintse meg az OK gombot, ha módosítani kívánja a beállításokat. Ezután nyomja meg az indítás és leállítás ► gombot

Megjegyzés: Ha őrlt kávé választ, nem adhatja meg a kávé erősségét és nem főzhet több italt egyidejűleg.

Forró víz adagolása

- 1 Helyezze be a forróvíz-adagoló kifolyóját.
- 2 Érintse meg a "Forró víz" egyérintéses ikonját (ábra 11).
- 3 A forró víz adagolásának megkezdéséhez nyomja meg az indítás és befejezés ► gombot.

Italok testreszabása és profilok létrehozása

Ezzel a készülékkel a saját ízlése szerint szabhatja személyre az italok beállításait, és a módosított italt egy személyes profilba mentheti. Az eltérő profilok eltérő színkóddal rendelkeznek, az állapotuk pedig ACTIVE (aktív) vagy NEW (új). Az ACTIVE profilok már tartalmaznak személyre szabott italokat. Egy NEW profil még nem tartalmaz személyre szabott italokat. A fehér SAECO profil az alapértelmezett profil. Két módon hozhat létre profilt:

- 1 Ital készítésekor: Nyomja meg az OK ikont a kiválasztott ital beállításainak módosításához. Miután megadta az összes beállítást, érintse meg az OK ikont, hogy elmentse a személyre szabott italt a profilba. Ne feledje, hogy a személyre szabott italt az aktuális profilba menti a rendszer, kivéve akkor, ha a Saeco profilt használja. Ebben az esetben kiválaszthatja, hogy melyik profilba szeretné elmenteni a személyre szabott italt (ACTIVE és NEW profilt is választhat).
- 2 A „Profiles” (Profilok) menüből: Válasszon ki egy profilt, majd szabja személyre az italokat egyesével.

Az italok testreszabása

Lehetősége van a beállítások személyre szabására:

- 1 A kívánt ital (ábra 6) kiválasztásához érintse meg az ital egyérintéses ikonját vagy a "7 további ital" ikont.
- 2 Használja a felfelé és a lefelé nyilakat (ábra 7) a kávé erősségének beállításához. Érintse meg az OK gombot, ha további beállításokat is módosítani kíván. A képernyőn megjelennek a módosítható beállítások. Az ital típusától függően beállítható az erősség, a kávé, tej és víz mennyisége, a hőmérséklet és az íz.
- 3 Állítsa be a kívánt szinteket (ábra 7) a felfelé és lefelé nyíllal, majd érintse meg az OK ikont a megerősítéshez. Az ital típusától függően megjelenik a képernyőn a következő beállítás, amelyet módosíthat.
- 4 Miután személyre szabta az összes beállítást, érintse meg az OK ikont a beállítások saját profilba (ábra 12) mentéséhez.

Profil létrehozása

- 1 Érintse meg többször a Profilok  ikont valamely profil kiválasztásához. Mindegyik profil eltérő színkóddal rendelkezik. A felfelé és lefelé nyíllal szintén válthat a profilok között.
- 2 Érintse meg az OK ikont a profil személyre szabásához.
- 3 Válassza ki a személyre szabni kívánt italt a felfelé és lefelé nyíllal, majd érintse meg az OK ikont a megerősítéshez.
- 4 Állítsa be ízlése szerint a beállításokat a felfelé és lefelé nyíllal, majd érintse meg az OK ikont a megerősítéshez. A személyre szabott italokat csillag (*) (ábra 13) jelöli.

A kávédaráló beállítása

A kávédaráló beállítását a szemeskávé-tartályban található darálóbeállító gombbal végezheti el. Összesen 12 különböző kávédaráló-beállítás közül választhat. Minél alacsonyabb a beállítás, annál erősebb lesz a kávé.

Megjegyzés: Csak akkor lehet beállítani a kávédaráló beállításait, ha a készülék szemes kávé őrlését végzi. 2-3 italt el kell készítenie, mielőtt teljes mértékben érezhetővé válik a különbség.

Figyelem! A daráló károsodásának megelőzése érdekében ne forgassa el egyszerre egynél több fokkal a darálóbeállító gombot.

- 1 Tegyen egy csészét a kávéadagoló kifolyója alá.
- 2 Nyissa fel a szemeskávé-tartály fedelét.
- 3 Érintse meg az ESPRESSO ikont. Ezután nyomja meg az indítás és leállítás ►■ gombot
- 4 Amikor a daráló elkezd a darálást, nyomja le a darálóbeállító gombot, és forgassa balra vagy jobbra (ábra 14).

A főzőegység kezelése

A főzőegység eltávolításával, behelyezésével és tisztításával kapcsolatos további tudnivalóként tekintse meg a www.saeco.com/care weboldalt.

A főzőegység kivétele a készülékből

- 1 A készülék kikapcsolásához először nyomja meg a kezelőpanelen található be/kikapcsoló gombot, majd állítsa a főkapcsolót a készülék hátoldalán „O” állásba.
- 2 Vegye ki a cseppfelfogó tálcat a kávézacstartóval együtt.
- 3 Nyissa ki a szervizajtót (ábra 15).
- 4 Nyomja meg a PUSH (MEGNYOMNI) gombot (1), majd a fogantyúnál meghúzva vegye ki a főzőegységet a készülékből (2) (ábra 16).
- 5 Vegye ki a kávémaradvány-tartó fiókot (ábra 17).

A főzőegység visszahelyezése

Mielőtt visszacsúsztatja a főzőegységet a készülékbe, ellenőrizze, hogy az megfelelő pozícióban áll-e.

- 1 Ellenőrizze, hogy a főzőegység oldalán található sárga henger illeszkedik-e a fekete nyílhoz és az N (ábra 18) jelhez.
 - Ha a henger nem illeszkedik ezekhez, nyomja le a kart, amíg az hozzá nem ér a főzőegység (ábra 19) aljához.
- 2 Ügyeljen arra, hogy a főzőegység másik oldalon található sárga rögzítőhorogja a megfelelő helyzetben legyen.
 - A horog megfelelő elhelyezkedése érdekében, tolja azt a legfelső helyzetbe (ábra 20).
- 3 Helyezze vissza a kávémaradvány-tartó fiókot.
- 4 Az oldalsó vezetősínek mentén csúsztassa vissza a főzőegységet a készülékbe, amíg a helyére nem rögzül egy kattánással. Ne nyomja meg a PUSH (MEGNYOMNI) gombot.
- 5 Zárja be a szervizajtót, majd helyezze vissza a készülékbe a cseppfelfogó tálcat és a kávézacstartót.

Tisztítás és karbantartás

A rendszeres tisztítással és karbantartással kiváló állapotban tarthatja a készüléket, és hosszú időn át biztosíthatja az ízletes kávé, az egyenletes kávéadagolást, valamint a tökéletes tejhabot.

A táblázatban láthatja, hogy mikor és hogyan kell tisztítani a készülék összes levehető alkatrészét. További részletes információk és tájékoztató videók: www.saeco.com/care.

Tisztítási táblázat

Részegység leírása	Tisztítás ideje	Tisztítás módja
Főzőegység	Hetente	Távolítsa el a főzőegységet, és alaposan öblítse le csap alatt.

Részegység leírása	Tisztítás ideje	Tisztítás módja
	Havonta	Indítsa el a „Főzőegység tisztítása” programot a Philips kávéolaj-eltávolító tablettával. Válassza a tisztítási menü „Brew group clean” (Főzőegység tisztítása) lehetőségét, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Lásd: www.saeco.com/care webhelyet a részletes tájékoztató videóért.
A főzőegység kenése	A használat típusától függően. Forduljon a kenési táblázathoz.	A főzőcsoport kenéséhez használjon Philips kenőzsírt. Lásd: www.saeco.com/care webhelyet a részletes tájékoztató videóért.
Tejeskancsó	Használat után	Tejalapú ital elkészítése után indítsa el a készüléken jelzettek szerint a QUICK MILK CLEAN (tejkör gyors tisztítása) programot, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
	Naponta	Szerelje szét a tejeskancsót, és öblítse el minden részét a csap alatt. Válassza ki a QUICK MILK CLEAN (tejkör gyors tisztítása) programot a menüből, amennyiben még nem végezte el a tejalapú ital készítése után. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
	Hetente	Szerelje szét a tejeskancsó tetejét, és öblítse el minden részét a csap alatt.
	Havonta	Indítsa el a DEEP MILK CLEAN (tejkör alapos tisztítása) programot, ehhez érintse meg a Tisztítás  ikont, majd válassza a DEEP MILK CLEAN (tejkör alapos tisztítása) lehetőségét. Ehhez a tisztítási programhoz használjon Philips CA6705 tejkörtisztító anyagot.
Cseppfelfogó tálca	Amint a cseppfelfogó tálca fedelén keresztül felemelkedik a piros „Cseppfelfogó tálca megtelt” jelző, üritse ki és tisztítsa meg a cseppfelfogó tálcát (ábra 21).	Vegye ki a cseppfelfogó tálcát, és tisztítsa meg azt a csap alatt folyékony mosószerrel.
Kávéőrlemény-tartó	Akkor üritse ki és tisztítsa meg a kávézacstartót, amikor a készülék erre kéri.	A bekapcsolt készülékből vegye ki a kávézacstartót, és tisztítsa meg azt a csap alatt folyékony mosószerrel.
Víztartály	Hetente	Öblítse ki a víztartályt a csap alatt
Kávécsatorna	Hetente ellenőrizze, hogy eltömődött-e a kávécsatorna.	Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, és vegye ki a főzőegységet. Nyissa fel az őrölt kávé tárolójának fedelét, és helyezze be a kanál nyelét a kávécsatornába. Mozgassa a nyelét fel és le, amíg az eltömődött kávé le (ábra 22) nem esik. Lásd: www.saeco.com/care webhelyet a részletes tájékoztató videóért.

Tipp: Ennek az útmutatónak az utolsó oldalán egy tisztítási naptár található. Jegyezze le azokat a dátumokat, amelyeken elvégezte a tisztítást.

A főzőegység tisztítása

A főzőegység rendszeres tisztításával megelőzhető az, hogy a kávémaradványok eltömítsék a belső köröket. A főzőegység eltávolításával, behelyezésével és tisztításával kapcsolatos támogatási videókért tekintse meg a www.saeco.com/care weboldalt.

A főzőegység tisztítása csap alatt

- 1 Vegye ki a főzőegységet.
- 2 Alaposan öblítse ki a főzőegységet langyos vízzel. Gondosan tisztítsa meg a felső szűrőt (ábra 23).
- 3 Hagyja a főzőegységet megszáradni, mielőtt visszahelyezné. Ne tisztítsa a főzőegységet ruhával, mert a belsejében összegyűlhetnek a ruhából származó szálak.

A főzőegység tisztítása kávéolaj-eltávolító tablettával

Csak Philips kávéolaj-eltávolító tablettát használjon. Érintse meg a Tisztítás  ikont, és válassza a „Brew group clean” (Főzőegység tisztítása) lehetőséget. Ezután kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A részletes tájékoztató videókért keresse fel a www.saeco.com/care webhelyet.

A főzőegység kenése

Rendszeresen végezze el a főzőegység kenését, hogy a mozgó alkatrészek működése zökkenőmentes maradjon.

- 1 Kenje be zsírral vékonyan a főzőegység (ábra 24) alján a tengely környékét.
- 2 Kenjen zsírt vékonyan mindkét oldalon (ábra 25) a sínekre.

A kenés gyakoriságát az alábbi táblázat tartalmazza. A részletes tájékoztató videókért keresse fel a www.saeco.com/care webhelyet.

Használat gyakorisága	Italok száma naponta	Kenés gyakorisága
Alacsony	1-5	4 havonta
Normál	6-10	2 havonta
Erős	>10	Havonta

A tejeskancsó tisztítása

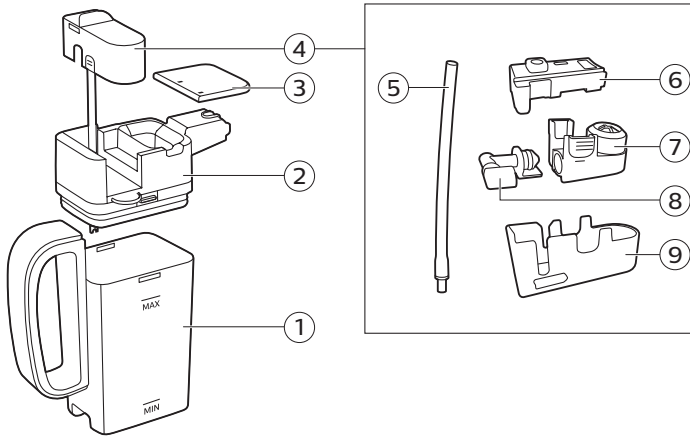
Tejeskancsót tisztító programok

A készülék két programot kínál a tejeskancsó tisztításához: a QUICK MILK CLEAN (tejkör gyors tisztítása) és a DEEP MILK CLEAN (tejkör alapos tisztítása) programot. A programok kiválasztásához érintse meg a Tisztítás  ikont, majd keresse meg őket a tisztítási menüben. Ezután kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A készülék egyébként fel fogja szolítani a QUICK MILK CLEAN (tejkör gyors tisztítása) program elindítására, miután tejes italt készített.

- QUICK MILK CLEAN (tejkör gyors tisztítása): a gép kitisztítja a tejadagolót. Hagyja nyugodtan a tejet a tartóban, miközben végrehajtja a programot.
- DEEP MILK CLEAN (TEJKÖR ALAPOS TISZTÍTÁSA): a készülék alaposan megtisztítja a belső tejkört. Ehhez a tisztítási programhoz használjon Philips tejkörtisztító anyagot.

A tejeskancsó tisztítása kézzel

Lentebb megtalálja a tejeskancsó és a tejadagoló különböző részeinek áttekintését és leírását.



1. Tejtartó	4. Tejadagoló cső	7. Tejhabosító és csatlakozó
2. Tejeskancsó teteje	5. Tejfelszívó tömlő	8. Tejhabosító csatlakozója
3. Tejeskancsó fedele	6. Gumi tartó	9. Tejadagoló burkolata

A tejeskancsó tetejének szétszerelése

1. Nyomja meg a tejeskancsó tetejének két oldalán található kioldógombokat (1), majd emelje le a tejtartóról (2) (ábra 29).
2. Vegye ki a tejadagolót a tejeskancsó tetejéből. Fordítsa a csövet lefelé, és tartsa meg erősen a kezével. Ezután húzza ki a tejfelszívó tömlőt és a gumi tartót a csőből, majd távolítsa el a tömlőt a tartóról (ábra 30).
3. Nyomja meg a tejhabosító kioldógombjait, majd emelje le a tejhabosítót a tartóról (ábra 31).
4. Húzza ki a tejhabosító csatlakozóját a tejhabosítóból.
5. Minden alkatrészt öblítsen el csap alatt, langyos vízben.

A tejeskancsó tetejének visszaszerelése

1. A tejadagoló visszaszereléséhez végezze el fordított sorrendben „A tejeskancsó tetejének szétszerelése” művelet 2–4. lépését.
2. Helyezze vissza a tejadagolót a tejeskancsó tetejébe.
3. Helyezze vissza a tejeskancsó tetejét a tejeskancsóra.

Megjegyzés: Mielőtt visszahelyezi a tejadagolót a tejeskancsóba, a tetejében lévő csapot állítsa megfelelő helyzetbe. Ha a tetejében lévő csap nincs megfelelő helyzetben, nem lehet visszahelyezni a tejadagolót a tejeskancsó (ábra 33) tetejébe.

Vízkőmentesítés

Csak Philips vízkőmentesítőt használjon. Semmilyen körülmények között ne használjon olyan vízkőmentesítő szert, kénsavat, sósavat, szulfát savat vagy ecetsavat (pl. ecet) tartalmaz, mivel ezek károsíthatják készülék vízkörét, és előfordulhat, hogy nem oldják fel a vízkövet megfelelően. Ha nem a Philips vízkőmentesítőt használja, a jótállás érvénytelenné válik. A vízkőmentesítés elhagyásakor a jótállás szintén érvénytelenné válik. A Philips vízkőmentesítő oldat megvásárolható az online boltban: www.saeco.com/care.

- 1 Ha a készülék vízkőmentesítésre kéri, nyomja meg az indítás és leállítás ►■ gombot a vízkőmentesítés indításához. Ha anélkül szeretné elindítani a vízkőmentesítést, hogy a készülék erre kéré, érintse meg a Tisztítás  ikont, és válassza a „DESCALING” (Vízkőmentesítés) lehetőséget. Ezután kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a vízkőmentesítési eljárás indításához.
- 2 Vegye ki a cseppfelfogó tálcát és a kávézacartartót, majd a kiürítés után illessze vissza ezeket a helyükre.
- 3 Távolítsa el a víztartályt, és ürítse ki. Ezután távolítsa el az AquaClean szűrőt.
- 4 Öntse bele az egész üveg Philips vízkőmentesítőt a víztartályba, majd töltsen meg a víztartályt vízzel a CALC CLEAN (VÍZKŐMENTESÍTÉS) szintjelzésig (ábra 34). Ezután helyezze vissza azt a készülékbe.
- 5 Távolítsa el a tejeskancsót, és öblítse ki. Töltsön vizet a tejeskancsóba a MIN (MINIMUM) szintjelzésig. Helyezze be a tejeskancsót a készülékbe, és nyissa ki a tejhabadagoló csövet.
- 6 Tegyen egy nagy edényt (1,5 l) a kávéadagoló kifolyója alá.
- 7 A vízkőmentesítési eljárás nagyjából 20 percet vesz igénybe, és egy vízkőmentesítési ciklusból és egy öblítési ciklusból áll.
- 8 Várja meg, amíg a készülék abbahagyja a víz adagolását.
- 9 Ha a vízkőmentesítési ciklus befejeződött, vízzel öblítse ki a víztartályt és a vízkört. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- 10 Helyezzen be új AquaClean szűrőt a víztartályba.

Tipp: Az AquaClean szűrő használata csökkenti a vízkőmentesítés szükségességét.

Mi a teendő, ha félbe kellett szakítani a vízkőmentesítési eljárást?

A vízkőmentesítési eljárásból a vezérlőpult be- és kikapcsoló gombjának lenyomásával léphet ki. Ha a vízkőmentesítési eljárás a befejezés előtt szakad meg, tegye a következőt:

- 1 Ürítse ki és öblítse ki alaposan a víztartályt.
- 2 Töltsen fel friss vízzel a víztartályt egészen a CALC CLEAN szintjelzéséig, majd kapcsolja be újra a készüléket. A készülék felmelegszik, és automatikus öblítési ciklust hajt végre.
- 3 Mielőtt italok főzésére használná a készüléket, végezzen kézi öblítési ciklust. Kézi öblítési ciklus végzéséhez először adagoljon fél víztartálynyi forró vizet, majd főzőn két csésze kávéat őrölt kávéból őrölt kávé hozzáadása nélkül.

Megjegyzés: Ha a vízkőmentesítési eljárás nem fejeződött be, a lehető leghamarabb újra el kell végezni a vízkőmentesítést.

Hibakódok

Alább található egy lista azokkal a hibakódokkal, amelyek Ön által megoldható problémákat jeleznek. A tájékoztató videóért lásd: www.saeco.com/care. Ha másik hibakód jelenik meg, forduljon az országában működő Philips ügyfélszolgálatához. Az elérhetőségek a jótállási füzetben találhatók.

Hibakód	Probléma	Lehetséges megoldás
01	Az kávécsatorna eldugult.	Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Vegye ki a főzőegységet. Ezután nyissa fel az őrlött kávé tárolójának fedelét, és helyezze be a kanál nyelét a kávécsatornába. Mozgassa a nyelet fel és le, amíg az eltömődött kávé le (ábra 22) nem esik. Lásd: www.saeco.com/care webhelyet a részletes tájékoztató videóért.
03	A főzőegység szennyezett vagy nincs megfelelően megolajozva.	Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval. Öblítse el tiszta vízben a főzőegységet, hagyja levegőn megszáradni, majd olajozza meg. Lásd: „A főzőegység tisztítása” című fejezet, illetve www.saeco.com/care webhelyet a részletes tájékoztató videóért. Ezután kapcsolja be újra a készüléket.
04	A főzőegység nincs megfelelően elhelyezve.	Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval. Vegye ki a főzőegységet, majd helyezze vissza. Csak akkor illessze be a főzőegységet, ha az a megfelelő helyzetben van. Lásd: „A főzőegység kezelése” című fejezet, illetve www.saeco.com/care webhelyet a részletes tájékoztató videóért. Ezután kapcsolja be újra a készüléket.
05	Levegő van a vízkörben.	A főkapcsolóval ki-, majd újbóli bekapcsolásával indítsa újra a készüléket. Ha ez beválik, adagoljon 2-3 csészenyi forró vizet. Ha már hosszabb ideje nem végezte el a vízkömentesítést, most végezze el azt.
	Az AquaClean szűrőt nem készítette elő megfelelően a beszerelés előtt, vagy a szűrő eldugult.	Távolítsa el az AquaClean szűrőt, és próbáljon meg újra kávé főzni. Ha ez beválik, az AquaClean szűrőt készítse elő megfelelően a visszahelyezés előtt. Helyezze vissza az AquaClean szűrőt a víztartályba. Ha ez sem válik be, a szűrő eldugult és cserére szorul.
14	A készülék túlhevült.	Kapcsolja ki a készüléket, majd 30 perc múlva kapcsolja vissza.

Tartozékok rendelése

A készülék tisztításához és vízkömentesítéséhez csak Philips karbantartási termékeket használjon. Ezeket a termékeket megvásárolhatja a helyi forgalmazótól, a jóváhagyott szakszerviztől, illetve online a **www.saeco.com/care** webhelyről.

Karbantartási termékek és típusszámok:

- Vízkömentesítő oldat CA6700
- AquaClean szűrő CA6903
- Főzőegység-zsír HD5061
- Kávéolaj-eltávolító tabletták CA6704
- Tejkörtisztító anyag CA6705
- Karbantartókészlet CA6707

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. A támogatási videók és a gyakran feltett kérdések teljes listája a **www.saeco.com/care** weboldalon

található. Ha Ön nem tudja megoldani a problémát, forduljon az országában működő ügyfélszolgálathoz. Az elérhetőségek a jótállási füzetben találhatók.

Probléma	Ok	Megoldás
A cseppfelfogó tálca gyorsan megtelik.	Ez normális jelenség. A készülék vízzel tisztítja a belső kört és a főzőegységet is. Valamennyi víz a belső körből egyenesen a cseppfelfogó tálcába folyik.	Ha a cseppfelfogó tálca fedelén (ábra 21) felemelkedik a „Cseppfelfogó tálca megtelt” jelző, ürítse ki a cseppfelfogó tálcát. Az öblítéskor kifolyó víz összegyűjtésére helyezzen egy csészét az adagolócső alá.
A készülék BEMUTATÓ módban van.	A készenlét gombot 8 másodpercnél hosszabban nyomva tartotta.	Kapcsolja ki, majd be a készüléket a hátulján található főkapcsolóval.
Az „Empty the coffee grounds container” (ürítse a kávézacstartót) üzenet továbbra is látható marad.	A készülék nem észleli, hogy kiürítette a kávézacstartót, ha közben a készülék ki volt kapcsolva.	A kávézacstartót mindig olyankor kell kiüríteni, amikor a készülék be van kapcsolva. Ha a kávézacstartót olyankor ürítette ki, amikor a készülék ki volt kapcsolva, a kávézacstartó számlálója nem kerül alapállapotba.
	A készülék nem észleli, hogy kiürítette a kávézacstartót, ha túl hamar helyezi vissza a kávézacstartót.	A kávézacstartót csak akkor helyezze vissza, ha a képernyőn megjelenő üzenet felszólítja erre.
A készülék a kávézacstartó kiürítésére utasít, pedig nincs is tele a kávézacstartó.	A készülék nem állította alapállapotba a számlálót, amikor legutóbb kiürítette a kávézacstartót.	Várjon mindig legalább 5 másodpercet, mielőtt visszahelyezi a kávézacstartót. Így a készülék biztosan nullázni fogja a kávézacstartó számlálóját.
		A kávézacstartót mindig olyankor kell kiüríteni, amikor a készülék be van kapcsolva. Ha a kávézacstartót olyankor ürítette ki, amikor a készülék ki volt kapcsolva, a kávézacstartó számlálója nem kerül alapállapotba.
A kávézacstartó tele van, viszont nem jelent meg az „Empty grounds container” (ürítse ki a kávézacstartót) üzenet.	Eltávolította a cseppfelfogó tálcát, de nem ürítette ki a kávézacstartót.	Ha a kávézacstartót olyankor ürítette ki, amikor a készülék ki volt kapcsolva, a kávézacstartó számlálója nem kerül alapállapotba. Így a készülék biztosan nullázni fogja a kávézacstartó számlálóját, majd megfelelően fogja folytatni a számlálást.
A főzőegységet nem tudom eltávolítani.	A főzőegység nincs megfelelően elhelyezve.	A készülék alaphelyzetbe állítását a következőképpen végezze: helyezze vissza a cseppfelfogó tálcát és a kávézacstartót. Ezután zárja be a szervizajtót, majd kapcsolja ki és újra be a készüléket. Próbálja meg újra kivenni a főzőegységet.
	Nem távolította el a kávézacstartót.	Vegye ki a kávézacstartót a főzőegység kivétele előtt.

Probléma	Ok	Megoldás
	A készülék még a vízkömentesítési eljárást végzi.	Nem lehet eltávolítani a főzőegységet, ha a vízkömentesítési eljárás folyamatban van. Először be kell fejezni a vízkömentesítési eljárást, és utána lehet eltávolítani a főzőegységet.
A főzőegységet nem tudom behelyezni.	A főzőegység nincs megfelelően elhelyezve.	A készülék alaphelyzetbe állítását a következőképpen végezze: helyezze vissza a cseppfelfogó tálcát és a kávézacstartót. Hagyja kint a főzőegységet. Zárja be a szervizajtót, és kapcsolja a készüléket be, majd ismét ki. Ezután állítsa a megfelelő helyzetbe a főzőegységet, és helyezze vissza a készülékbe.
A kávé vízízü.	A daráló túl durva darálási fokozatra van állítva.	Állítsa a kávédarálót finomabb szemcseméretre (alacsonyabb beállításra).
	A kávékieresztő cső eldugult.	Egy kanál nyelével tisztítsa ki a kávékieresztő csövet. Ezután kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
	A készülék önbeállítási eljárást hajt végre.	Főzzön néhány csésze kávé.
	A főzőegység szennyezett vagy meg kell olajozni.	Tisztítsa és olajozza meg a főzőegységet.
A kávé nem elég forró.	Az Ön által használt csészek túl hidegek.	A csészek előmelegítéséhez ezeket öblítse át forró vízzel.
	Túl alacsony hőmérséklet van beállítva. Ellenőrizze a termék beállításait.	A termék beállításainál állítson be „high” (magas) hőmérsékletet.
	Tejet adott az italhoz.	A tej, akár meleg, akár hideg, mindenképpen valamennyivel csökkenti a kávé hőmérsékletét.
Nem folyik ki, illetve túl lassan folyik ki a kávé.	Az AquaClean szűrőt nem készítette elő megfelelően a beszereléshez, vagy a szűrő eldugult.	Távolítsa el az AquaClean szűrőt, és próbáljon meg újra kávé főzni. Ha ez beválik, az AquaClean szűrőt készítse elő megfelelően a visszahelyezés előtt. Helyezze vissza az előkészített szűrőt. Ha ez sem válik be, a szűrő eldugult és cserére szorul.
	A daráló túl finom darálási fokozatra van állítva.	Állítsa a kávédarálót nagyobb szemcseméretre (magasabb beállításra).
	A főzőegység szennyezett.	Tisztítsa meg a főzőegységet.
	A kávéadagoló kifolyója szennyezett.	Tisztítsa meg a kávéadagoló kifolyóját és a nyílásait egy tüvel.

Probléma	Ok	Megoldás
	A készülék vezetékeit vízkő tömíti el.	Vízkőmentesítse a készüléket.
Kétszer is megnyomtam a start/stop gombot, de a készülék nem két csészsével főzi a kávé.	Túl sok ideig várt, mielőtt másodszor is megnyomta volna a start/stop gombot.	Nyomja meg a start/stop gombot kétszer gyors egymásutánban. Ha túl hosszan vár a gomb ismételt megnyomása előtt, azzal a stop (leállító) funkciót fogja alkalmazni.
A tej nem habosodik.	A tejtartó kancsó szennyezett, vagy nincs megfelelően behelyezve.	Tisztítsa meg a kancsót, és ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezze be.
	A tejadagoló nincsen teljesen kinyitva.	Ügyeljen arra, hogy a tejadagoló a megfelelő helyzetbe legyen állítva.
	A tejeskancsó nincsen teljesen összeszerelve.	Ellenőrizze, hogy minden alkatrész (különösen a tejfelszívó tömlő) megfelelően van-e összeszerelve.
	Olyan típusú tejet használ, amely nem alkalmas a habosításra.	A különböző tejtípusokból különböző mennyiségű és minőségű hab termelődik. A következő tejfajtákat próbáltuk ki, és igazoltuk, hogy jó tejhabot adnak: félig zsírszegény vagy teljes zsírtartalmú tehéntej, szójatej és laktózmentes tej. Másféle tejeket nem próbáltunk ki, és lehetséges, hogy ezekből kevés hab keletkezik.
A tej kifröcsköl.	A használt tej nem elég hideg.	Ügyeljen arra, hogy közvetlenül a hűtőből vegye elő a tejet.
Úgy tűnik, hogy a készülék szivárog.	A készülék vízzel tisztítja a belső kört és a főzőegységet is. Valamennyi víz a belső körből egyenesen a cseppfelfogó tálcába folyik.	Ha a cseppfelfogó tálca fedelén (ábra 21) felemelkedik a „Cseppfelfogó tálca megtelt” jelző, ürítse ki a cseppfelfogó tálcát. Az öblítéskor kifolyó víz összegyűjtésére helyezzen egy csészét az adagolócső alá.
	A cseppfelfogó tálca teljesen megtelt, és túlcsordult, emiatt úgy tűnhet, hogy a készülék szivárog.	Ha a cseppfelfogó tálca fedelén (ábra 21) felemelkedik a „Cseppfelfogó tálca megtelt” jelző, ürítse ki a cseppfelfogó tálcát. Az öblítéskor kifolyó víz összegyűjtésére helyezzen egy csészét az adagolócső alá.
	A készülék nem vízszintes felületre van helyezve.	Helyezze a készüléket vízszintes felületre, hogy a „cseppfelfogó tálca megtelt” jelző megfelelően működjön.
Az AquaClean szűrőt nem tudom aktiválni, és a készülék vízkőmentesítést kér.	Nem történt meg a szűrő cseréje időben azután, hogy az AquaClean szűrő jele villogni kezdett és a szűrő kapacitása elérte a 0%-ot.	Először végezzen vízkőmentesítést, majd szerelje be az AquaClean szűrőt.

Probléma	Ok	Megoldás
	Az első üzembe helyezéskor nem helyezte be az AquaClean szűrőt, hanem csak kb. 25 kávé lefőzése után (csészénként 100 ml-rel számolva). A készüléknek teljesen vízkömentesnek kell lennie az AquaClean szűrő beszerelése előtt.	Először végezzen vízkömentesítést, és utána szerelje be az új AquaClean szűrőt. A vízkömentesítés után a szűrők számlálója visszaáll 8-ról 0-ra. Mindig erősítse meg a szűrő aktiválását a készülék menüjében. Ezt szűrőcsere után is meg kell tenni.
Az új szűrő nem illik a készülékbe.	Nem AquaClean típusú szűrőt próbál beszerezni.	Csak az AquaClean szűrő illik a készülékbe.
A készülék működése zajos.	Normális jelenség, hogy a készülék működés közben zajos.	Ha a készülék másféle zajjal kezd működni, tisztítsa meg és olajozza meg a főzőegységet.
A készülék nem reagál, amikor megérintem az ikonok vagy gombok valamelyikét a kezelőpanelen.	Nedves kézzel ért hozzá a kezelőpanelhez.	Ügyeljen arra, hogy a keze száraz legyen, amikor megérinti az ikonokat vagy a gombokat a kezelőpanelen.

Műszaki jellemzők

A gyártó fenntartja a jogot a termék műszaki jellemzőinek javítására. Az alapbeállítás szerinti mennyiségek hozzávetőleges értékek.

Leírás	Value
Méret (sz x ma x mé)	222 x 335 x 436 mm
Tömeg	10 – 11 kg
Tápkábel hossza	1200 mm
Víztartály	1,8 liter, kivehető
Szemes kávé tartályának kapacitása	250 g
Kávéőrlemény-tartó kapacitása	15 adag
Tejeskancsó kapacitása	550 ml
Állítható csőmagasság	81–106 mm
Névleges feszültség – névleges teljesítmény – tápellátás	Lásd a szervizajtó belsejében található adatlemez



4219.440.7805.1 (10/2017) rev.00



421944078051

www.saeco.com/care

EAC



>75% recycled paper
>75% papier recyclé